



Asamblea General

Distr. general
23 de febrero de 2005
Español
Original: inglés

Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales

Bermudas

Documento de trabajo presentado por la Secretaría

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Información general	1–3	3
II. Cuestiones constitucionales, políticas y jurídicas	4–12	3
III. Presupuesto	13–18	5
IV. Economía	19–32	5
A. Generalidades	19–21	5
B. Servicios financieros	22–24	6
C. Turismo	25–28	7
D. Construcción	29–30	8
E. Transporte y comunicaciones	31–32	8
V. Cuestiones militares	33	8
VI. Condiciones sociales	34–44	9
A. Generalidades	34	9
B. Trabajo	35–36	9
C. Educación	37–38	9
D. Salud pública	39–41	10
E. Delincuencia	42–44	10



VII.	Relaciones con organismos y acuerdos internacionales.....	45	11
VIII.	Estatuto político futuro del Territorio	46-60	11
A.	Posición de la Potencia administradora.....	51-59	12
B.	Examen por las Naciones Unidas	60	14

I. Información general

1. Las islas Bermudas¹ están situadas en la parte occidental del Océano Atlántico, a unos 917 kilómetros al este de la costa de Carolina del Norte (Estados Unidos de América). El Territorio está formado por ocho islas principales y 130 islotes. La isla de mayor tamaño se denomina Bermuda. Las ciudades principales son Hamilton, la capital, y St. George.

2. Hasta hace poco se creía que las islas Bermudas habían sido descubiertas en 1503. Los historiadores locales creen ahora que el navegante español Juan de Bermúdez las descubrió en 1505. Con arreglo a los nuevos datos históricos, la conmemoración del quinto centenario del descubrimiento de las Bermudas, prevista en un primer momento para 2003, tendrá lugar en 2005². En 1609 un grupo de colonos ingleses se asentó en las islas y en 1610 llevaron a los primeros esclavos para que trabajaran en el campo y pescaran perlas. En 1620 se reunió el primer Parlamento después de que la Corona concediera a la colonia un grado limitado de autonomía. En 1968, las Bermudas consiguieron la autonomía interna y una nueva constitución. En 1995 se celebró un referéndum sobre la independencia, en el cual participó el 58,8% de los votantes inscritos, una cifra baja para lo que es habitual en las Bermudas; el 73,6% de los participantes votó en contra de la independencia.

3. Según el censo de 2000 la población de las Bermudas creció un 6%, hasta alcanzar 62.098 habitantes, desde el censo anterior de 1991. La cifra de habitantes nacidos en el extranjero aumentó un 12% y pasó a representar aproximadamente el 30% de la población. La fuerza de trabajo llegó a 36.878 personas, un aumento del 11% a lo largo del decenio. Los descendientes de africanos constituían el 60% de la población, mientras que el 40% eran descendientes de norteamericanos o europeos. La densidad de población del Territorio es muy alta (aproximadamente 1.180 habitantes por kilómetro cuadrado). Las Bermudas también figuran entre los países con mayor población urbana, ya que el 100% de la población vive en áreas urbanas.

II. Cuestiones constitucionales, políticas y jurídicas

4. Las Bermudas constituyen un Territorio no autónomo administrado por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. Su constitución, aprobada en junio de 1968 y enmendada en 1973, 1979, 1989, 2001 y 2003 contiene disposiciones relativas a la protección de los derechos y las libertades fundamentales de las personas. El Gobernador es nombrado por la Reina y el Gobierno del Reino Unido después de celebrar consultas con el Primer Ministro. El Gobernador tiene a su cargo la defensa, las relaciones exteriores, la seguridad interna y la policía. Las Bermudas tienen un sistema de gobierno parlamentario. El Gobierno está formado por un Gobernador, un Vicegobernador, un Gabinete y un parlamento bicameral que comprende una Asamblea Legislativa, formada por 36 miembros elegidos directamente por un período de cinco años, y un Senado, integrado por 11 miembros designados. Cinco de los miembros del Senado son designados por el Gobernador, por recomendación del Primer Ministro, tres por recomendación del líder de la oposición y tres a discreción del propio Gobernador. El Territorio tiene un regimiento de defensa compuesto por 700 efectivos; la población adulta masculina debe cumplir el servicio militar, que entraña la obligación de participar a tiempo parcial durante tres años en ejercicios de adiestramiento semanales y en un campamento anual. La fuerza de policía está integrada por aproximadamente 450 agentes a tiempo completo y

varios centenares de reservistas a tiempo parcial. El Gobernador de las Bermudas, John Vereker, asumió sus funciones en abril de 2002.

5. El sistema jurídico de las Bermudas se basa en el derecho consuetudinario y en los principios de equidad ingleses, en la legislación inglesa en vigor desde 1612 y en las leyes del Parlamento de las Bermudas aprobadas desde entonces. El poder judicial forma un cuerpo separado del Gobierno y sus miembros no son elegidos sino designados por recomendación del Presidente del Tribunal Supremo. En las Bermudas existen tres tribunales: el Tribunal de Primera Instancia, el Tribunal Supremo y el Tribunal de Apelaciones.

6. En el Territorio hay tres partidos políticos principales. El Partido Laborista Progresista (PLP) fue el primer partido político constituido por la población negra de las Bermudas en 1963 para obtener representación y poder en un sistema político y económico dominado por los blancos. En 1964, un grupo de blancos que se oponían a la política del PLP formó el Partido Unido de las Bermudas (UBP). El Partido Liberal Nacional (NLP) intenta conciliar esas dos posiciones. El Primer Ministro es elegido entre los integrantes del partido mayoritario y encabeza un Gabinete integrado por un máximo de 14 miembros del Parlamento.

7. Para votar en las elecciones o referendos, los bermudeños tienen que ser mayores de 18 años. Deben ser bermudeños de nacimiento o naturalizados, o haber residido en las Bermudas largo tiempo, ser ciudadanos del Commonwealth británico y estar inscritos para ejercer el voto todos los años desde 1979. Se concede automáticamente la ciudadanía a todos los niños nacidos en las Bermudas, excepto en los casos en que ninguno de los padres sea bermudeño de nacimiento o naturalizado.

8. En virtud de la Ley sobre los Territorios de Ultramar, que entró en vigor en 2002, se otorga la ciudadanía británica a los habitantes de los territorios de ultramar, incluidos los de las Bermudas. La Ley permite a los habitantes de las Bermudas ser titulares de pasaportes británicos y trabajar en cualquier país de la Unión Europea.

9. Las elecciones generales más recientes, celebradas en 2003, dieron la victoria al PLP, en el poder por un segundo mandato. En la actualidad ocupa 22 escaños en la Asamblea Legislativa. El UBP ocupa los 14 escaños restantes. El Primer Ministro es Alexander Scott.

10. Según se informó en el documento de trabajo del año anterior (A/AC.109/2004/14, párrs. 10 y 11), las elecciones de 2003 se celebraron con arreglo a un nuevo sistema electoral instituido en virtud de las enmiendas constitucionales de 2003 y las leyes relativas a la reforma y la aplicación de la Constitución, que sustituía 20 distritos electorales de distinto tamaño representados por dos miembros por 36 distritos electorales de igual tamaño representados por un solo miembro. Las próximas elecciones deben celebrarse antes de 2008.

11. Como se indicó en el documento de trabajo del año anterior (A/AC.109/2004/14, párrs. 13 y 52), tras la controversia relativa al procedimiento utilizado para que las enmiendas constitucionales de 2003 entraran en vigor y la crítica del UBP según la cual la consulta pública había sido insuficiente, a finales de 2003, el Gobernador de las Bermudas recabó la opinión de los ciudadanos sobre cómo reformar la Constitución. En febrero de 2004, el Gobierno presentó una propuesta al Gobernador sobre la reforma constitucional³.

12. A lo largo de 2004 continuaron las deliberaciones políticas y el debate público sobre la cuestión de la independencia de las Bermudas. En marzo de 2004, el Primer Ministro del Territorio inscribió la cuestión de la independencia de las Bermudas en el programa de trabajo oficial de su Gobierno⁴. En diciembre de 2004, el Gobierno estableció la Comisión para la Independencia de las Bermudas (véase la sección VII).

III. Presupuesto

13. En febrero de 2004 el Ministro de Finanzas presentó el presupuesto de las Bermudas para el ejercicio económico 2004-2005.

14. Respecto del ejercicio económico 2003-2004, el Ministro indicó que el costo total de los daños ocasionados por el huracán Fabian, que azotó las Bermudas en septiembre de 2003 (véase el párrafo 21 *infra*), se estimaba entre 160 y 180 millones de dólares. Los hoteles perdieron temporalmente alrededor del 20% de su capacidad, hecho que entrañó un aumento a corto plazo del desempleo estructural y afectó adversamente a los sectores conexos. El huracán también devastó el sector agrícola, cuyas pérdidas se calcularon en entre 2 y 3 millones de dólares.

15. El gasto público correspondiente al ejercicio económico de 2004 se revisó de 624,9 millones a 643,2 millones de dólares para sufragar los gastos imprevistos ocasionados por el huracán Fabian y una transferencia extraordinaria de 3,5 millones de dólares a la Autoridad Monetaria de las Bermudas. Los ingresos fiscales correspondientes al mismo período se revisaron de 650 millones a un monto estimado en 666 millones de dólares.

16. El gasto público total proyectado para el bienio 2004-2005 asciende a 660,2 millones de dólares. El aumento de los gastos, en comparación con la estimación inicial para el año anterior, se debe a los aumentos salariales en el sector público que se otorgaron en laudos arbitrales pronunciados en 2003. En el bienio 2004-2005, el Gobierno se propone recaudar ingresos por valor de 693,9 millones de dólares.

17. Según los pronósticos del Gobierno para 2004, el producto interno bruto (PIB) de las Bermudas aumentará entre el 2 % y el 2,5 %.

18. En mayo de 2004, el Gobierno anunció que tenía la intención de renegociar 75 millones de dólares de su deuda mediante una colocación privada a 10 años. Se prevé que el total de la deuda pública a finales de marzo de 2005 ascenderá a 216 millones de dólares, es decir, alrededor del 8 % del PIB, nivel inferior en dos puntos porcentuales al límite de endeudamiento impuesto por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte⁵.

IV. Economía

A. Generalidades

19. Las Bermudas no cuentan con recursos naturales, en el sentido convencional del término, que les permitan construir una economía viable. Durante muchos años han aprovechado su situación geográfica y la belleza natural de sus paisajes para desarrollar una industria turística de renombre. Los servicios financieros, las actividades empresariales internacionales y el turismo son los principales sectores económicos

y representan la mayor parte de los ingresos en divisas del Territorio. Los datos estadísticos del censo de 2000 han confirmado la transición de las Bermudas de una economía basada en dos pilares, el turismo y las actividades empresariales internacionales, a una economía basada en los servicios financieros extraterritoriales y apoyada por la industria del turismo. El sector público desempeña un papel importante en la economía de las Bermudas. Más del 13% de los trabajadores están empleados directa o indirectamente por el Gobierno. Los sectores manufacturero y agrícola son reducidos, razón por la cual su aportación a la economía del Territorio es limitada. Entre las industrias manufactureras locales se cuentan las de impresión, elaboración de pescado, reparación de buques, artesanía relacionada con el turismo y fabricación de pinturas. La actividad agrícola se ve restringida por la escasa superficie de tierra disponible para el cultivo. Se producen algunas hortalizas y cítricos y se cultivan flores para la exportación. La construcción se está convirtiendo en un sector cada vez más importante; en 2000 dio empleo al 6,9% de la fuerza de trabajo, frente al 3,2% de la industria manufacturera. Se importa el 90% de los alimentos que se consumen. La apertura de las Bermudas a la economía mundial y sus estrechos vínculos con la economía de los Estados Unidos de América determinan en gran medida las modalidades de su crecimiento económico.

20. En 2003 el PIB expresado sobre la base de la paridad del poder adquisitivo se situó alrededor de los 2.330 millones de dólares, la tasa de crecimiento del PIB en términos reales fue de aproximadamente un 2 %, y el PIB per cápita expresado sobre la base de la paridad del poder adquisitivo ascendió a 36.000 dólares, uno de los más altos del mundo⁶. Al mismo tiempo, el alto costo de la vida de las Bermudas las relega al noveno puesto en la lista de países de mayor poder adquisitivo⁷. En septiembre de 2004, la tasa de inflación de las Bermudas aumentó al 3,9%, lo que constituye el mayor nivel de inflación en 14 años. Según The Economist Intelligence Unit, el aumento de la inflación puede atribuirse a un “recalentamiento de la economía”, atizado por el rápido crecimiento del sector empresarial internacional, junto con el aumento de los costos del sector de la salud, la educación y el transporte⁸.

21. Como se informó en el documento de trabajo del año anterior (A/AC.109/2004/14), en septiembre de 2003 se abatió sobre las Bermudas el huracán Fabian, el más poderoso en azotar el Territorio en más de medio siglo. El huracán tuvo consecuencias sociales y económicas importantes en el país, en particular en los sectores del turismo y la agricultura (véase el párr. 14 *supra*). Sin embargo, según el Ministro Finanzas, la buena situación económica, junto con un sólido sector de seguros, absorbió el impacto del huracán⁹.

B. Servicios financieros

22. Como se informó en el documento de trabajo del año anterior (A/AC.109/2004/14, párrs. 21 y 22), hasta 2003, los bancos extranjeros no estaban autorizados a realizar operaciones en las Bermudas por lo que los bancos locales tienen un cuasi monopolio en las operaciones comerciales internacionales de los clientes extraterritoriales. En 2003, después de que el Gobierno de las Bermudas modificara la norma que limitaba el capital extranjero en las empresas de las Bermudas, el banco británico HSBC compró el Bank of Bermuda por 1.300 millones de dólares¹⁰.

23. Las Bermudas son uno de los principales centros financieros y comerciales extraterritoriales del mundo y el tercer mercado de seguros. Durante el período que abarca el informe, el sector empresarial internacional, que incluye las compañías de seguros y reaseguros y la dirección y la administración de fondos de inversión, continuó dominando la economía. Las Bermudas siguen siendo el principal país de domicilio de las compañías de seguros y reaseguros cautivas. Además, las Bermudas están desarrollando sus empresas de servicios fiduciarios y los servicios a los fondos de inversión y los administradores de activos.

24. El sector financiero de las Bermudas está bien reglamentado. En las Bermudas no existe un banco central sino una Autoridad Monetaria de las Bermudas (BMA), que regula la actividad de los bancos y las empresas fiduciarias. La BMA tiene amplios poderes, incluso para hacer inspecciones in situ en el caso de las compañías de seguros a largo plazo de las Bermudas. Como se informó en el documento de trabajo del año anterior (A/AC.109/2004/14, párr. 25), en 2003 el Fondo Monetario Internacional (FMI) indicó la necesidad de seguir mejorando los procesos de supervisión y reglamentación en el Territorio. El Gobierno tiene la intención de modificar la legislación pertinente de modo que los derechos de licencia, que actualmente se pagan al Gobierno, en adelante se paguen directamente a la BMA, a fin de que este organismo sea más independiente del Gobierno, de conformidad con las recomendaciones del FMI¹¹. En el marco de otras iniciativas de lucha contra el blanqueo de dinero adoptadas en 2004, el Gobierno amplió la plantilla de Dependencia de Investigaciones Financieras de las Bermudas de 5 a 13 puestos, siguiendo la recomendación que la Oficina de Relaciones Exteriores y del Commonwealth hizo sobre la base del examen del sistema realizado por los consultores Klynvelf Peat Marwick y Goerdeler¹².

C. Turismo

25. Como se informó en el documento de trabajo del año anterior (A/AC.109/2004/14, párr. 26), el sector del turismo de las Bermudas ha acusado un declive desde el decenio de 1980 debido, principalmente, a la competencia cada vez mayor de destinos más baratos y al rápido crecimiento del turismo de crucero, así como a las fluctuaciones de la economía internacional. Según la información proporcionada por la Potencia administradora, en 2004 la industria de los viajes y el turismo de las Bermudas generaría el 6,2 % del PIB y 3.231 empleos, en tanto que la economía más amplia de los viajes y el turismo generaría el 24,1 % del PIB y 10.333 empleos¹³.

26. En 2004, 480.000 turistas visitaron las Bermudas, lo que constituye una leve disminución respecto de 2003. Durante 2004, las llegadas por vía aérea aumentaron en un 5 % aproximadamente respecto de los niveles de 2003. Sin embargo, la falta de visitas de grandes cruceros contribuyó a la disminución del número total de turistas¹⁴.

27. A comienzos de 2004, The Economist Intelligence Unit informó de que el número de empleados en la industria hotelera había disminuido en un 19,5 % debido a las consecuencias del huracán Fabian y al cierre por refacciones de dos importantes hoteles¹⁵.

28. Según la Potencia administradora, en 2004 el Gobierno siguió adoptando medidas para estimular el sector del turismo. Para ello negoció una serie de nuevas rutas de vuelo y comenzó a promover las Bermudas como lugar de destino en determinados países de Europa¹⁶.

D. Construcción

29. La industria de la construcción en las Bermudas se beneficia de las inversiones de los sectores público y privado. En 2004 el sector de la construcción se mantuvo pujante, situación que, según algunos analistas, podría durar otros cinco años más¹⁷.

30. A pesar del vigor de la industria de la construcción, sigue habiendo un problema de escasez de viviendas en el Territorio. La construcción de nuevas viviendas no puede seguir el ritmo de aumento de la demanda y es patente la falta de viviendas a un precio asequible. Los precios de las viviendas siguen aumentando constantemente, lo que perjudica a una parte de la población. En un intento de solucionar este problema, el Ministro de Finanzas anunció en el discurso sobre el presupuesto para el ejercicio económico 2004-2005 una iniciativa para proporcionar viviendas a precios asequibles. La iniciativa tuvo como resultado una alianza entre el Gobierno y el sector privado para construir 200 viviendas en un solar ocupado anteriormente por una base de los Estados Unidos de América (véase la sección VI *infra*). La mitad de las viviendas se venderán a precios de mercado con lo que se subvencionarán parcialmente la otra mitad, que se venderá por debajo de los precios de mercado. El proyecto, que se terminará en abril de 2006, se considera un experimento que podrá servir de ejemplo para proyectos ulteriores. Al mismo tiempo, el UBP, el partido opositor, criticó al Gobierno por iniciar el proyecto por decreto ministerial y no en el marco del proceso de planificación¹⁸.

E. Transporte y comunicaciones

31. Las Bermudas cuentan con sistemas de transporte y telecomunicaciones de muy alto nivel. Tienen una red de carreteras públicas asfaltadas de unos 225 kilómetros de longitud, así como una red de caminos privados de 400 kilómetros. El número de automóviles con permiso para circular por las Bermudas ha aumentado un 70% desde 1980.

32. Según se informa, los servicios de aeropuerto han mejorado considerablemente en los últimos años. Hay vuelos periódicos desde hace tiempo entre las Bermudas, los Estados Unidos, el Canadá y el Reino Unido.

V. Cuestiones militares

33. Como se informó en documentos de trabajo anteriores (A/AC.109/2000/13, párrs. 17 a 21; A/AC.109/2001/15, párrs. 35 y 36; A/AC.109/2002/13, párrs. 40 y 41; y A/AC.109/2004/14, párrs. 36 y 37), en 2002 el Gobierno de las Bermudas recibió de los Estados Unidos de América la suma de 11 millones de dólares como parte de la rescisión del Acuerdo sobre los terrenos ocupados por las bases de los Estados Unidos. En el discurso sobre el presupuesto correspondiente al ejercicio 2004-2005, el Ministro de Finanzas comunicó que el Gobierno tenía previsto invertir el pago en obras de mantenimiento y reparación del puente Longbird, viviendas para personas sin hogar, un aporte extraordinario a la Caja de Pensiones de aportación obligatoria y fondos para la Comisión Nacional de Lucha contra las Drogas, la Corporación de Fomento de las Pequeñas Empresas de las Bermudas y el Centro Nacional de Deportes, y retendría la suma de 3 millones a título de reserva general (véanse los párrafos 28 y 29 *supra*)¹⁹.

VI. Condiciones sociales

A. Generalidades

34. Como se indicó en el documento de trabajo de 2003 (A/AC.109/2003/13, párrs. 42 y 43), aunque el PIB de las Bermudas es uno de los más elevados del mundo, corregir las desigualdades económicas de la isla ha constituido una de las prioridades del Gobierno actual. Según el censo de 2000, han persistido las desigualdades económicas relacionadas con la raza, el género y la nacionalidad. Durante el período que abarca el informe, el Gobierno siguió procurando aplicar un programa social integral, haciendo hincapié en el desarrollo sostenible, el empoderamiento económico, la vivienda, la formación de una fuerza de trabajo educada y altamente calificada, los jóvenes, las personas de edad, la seguridad personal y el mejoramiento de la calidad de vida de los bermudeños. El presupuesto para el ejercicio económico 2004-2005 reveló un mayor gasto público en iniciativas sociales vinculadas a los ciudadanos de edad y la vivienda a precios asequibles²⁰.

B. Trabajo

35. Los resultados del estudio anual sobre el empleo, publicado en 2004, indican que en 2003 hubo una leve disminución del 0,4% en la tasa global de empleo en las Bermudas. Sin embargo, durante el mismo período, el empleo en el sector de las empresas internacionales aumentó en un 5,3% y en los sectores público e inmobiliario en un 2%²¹.

36. Puesto que se ha alcanzado prácticamente el pleno empleo y casi todos los bermudeños están cubiertos por un plan de pensiones, la mayor parte de los problemas laborales se refieren a la calidad de la oferta de trabajo y a los efectos de la presencia de trabajadores extranjeros en el mercado laboral. Como se comunicó en el documento de trabajo del año anterior (A/AC.109/2004/14, párr. 39), en 2001 el Gobierno impuso una limitación de seis años a los permisos de trabajo de los extranjeros, a excepción de los empleados clave quienes pueden obtener permisos de nueve años de duración. Algunas categorías quedaron eximidas de esas limitaciones. En 2004 el Gobierno anunció que se eximirían nuevas categorías ocupacionales.

C. Educación

37. En las Bermudas la enseñanza es obligatoria para todos los niños de edades comprendidas entre los 5 y los 16 años y es gratuita en las escuelas públicas. La tasa de alfabetización es alta: el 98% de todos los hombres y el 99% de las mujeres de más de 15 años saben leer y escribir. Hay 39 escuelas públicas (30 de enseñanza primaria, 5 de enseñanza intermedia, 2 de enseñanza secundaria y 2 de educación especial), así como varias escuelas privadas. En las Bermudas no hay universidades que otorguen títulos. El Gobierno concede anualmente varias becas a jóvenes bermudeños aceptados en universidades de los Estados Unidos, el Canadá y el Reino Unido. Los bancos locales, los principales bufetes de abogados y las empresas internacionales con sede en las Bermudas también otorgan becas. Conforme al Plan Nacional de Garantía de la Educación, iniciado por el Estado en 1994, a ningún estudiante bermudeño con la capacidad necesaria se le niega la oportunidad de cursar estudios universitarios por falta de recursos.

38. Las Bermudas consideran que el alto nivel de educación de sus habitantes es un elemento decisivo de la ventaja comparativa de que disfrutaban respecto de otros centros extraterritoriales. Según el censo de 2000, el 20% de los residentes en las Bermudas tiene un título universitario. Al mismo tiempo, casi la mitad de los alumnos de las escuelas públicas de las Bermudas abandona la escuela antes de obtener su certificado de escuela secundaria. En el censo de 2000 también se puso de manifiesto una gran disparidad entre los estudiantes blancos que asistían a escuelas privadas (el 75%) y los estudiantes negros escolarizados en el sistema de enseñanza público. La disparidad racial en los niveles de educación se refleja en el empleo en el sector de las empresas internacionales. Con objeto de mejorar la calidad de la educación, el Gobierno inició un drástico proceso de examen y reforma²².

D. Salud pública

39. La atención médica corre a cargo de profesionales privados y tres dispensarios públicos. Se cobra por la atención hospitalaria y el seguro médico es obligatorio para todos los trabajadores. Un impuesto hospitalario permite sufragar los servicios que prestan los hospitales a los menores de 16 años. Los indigentes mayores de 65 años pagan un 20% de los gastos de hospital. Según la Asociación de Seguros Médicos de las Bermudas, el costo de la atención sanitaria aumentó el 100% durante el pasado decenio debido al mayor uso de tecnología, al envejecimiento de la población y al aumento de las exigencias de los pacientes. Según la información proporcionada por la Potencia administradora, en 2004 se inauguró el nuevo Centro de Lucha contra el Cáncer de la Asociación para la Tuberculosis, el Cáncer y la Salud.

40. También en 2004 se promulgó la Ley del Consejo de la Salud de las Bermudas de 2004, por la que se establecía un Consejo de la Salud que supervisará y dirigirá la atención de la salud en el Territorio.

41. Según *The Economist*, las Bermudas ocupan el sexto lugar en el mundo en lo que respecta a la incidencia del SIDA. En 2004, los médicos advirtieron en varias ocasiones que el contacto sexual había desplazado el uso de drogas por vía intravenosa como causa principal de la transmisión del VIH/SIDA en las Bermudas²³.

E. Delincuencia

42. Como se informó en el documento de trabajo del año anterior (A/AC.109/2003/13, párr. 46), en 2003 se registró en las Bermudas un nivel importante de actividades delictivas, en particular de delitos violentos y relacionados con la droga, que llevaron al Gobierno a adoptar medidas para reforzar sus servicios de policía. A lo largo de 2004 siguieron aumentando los delitos violentos. Gran parte del aumento de la delincuencia era imputable a bandas delictivas integradas por hombres jóvenes marginados. Según la prensa local, a lo largo de 2004 se celebraron varios foros comunitarios para tratar este problema. También hubo llamamiento de parte de políticos de la oposición para que se promulgaran leyes que permitieran reprimir con más firmeza los delitos violentos y se aumentaran las penas por los delitos perpetrados contra agentes de policía²⁴.

43. A finales de 2004 se dictó la primera condena en virtud de la legislación contra el blanqueo de capitales de las Bermudas. Tras la condena de un cajero de banco por blanquear las ganancias del tráfico de drogas, la policía declaró que la condena daba a entender que no se toleraría el blanqueo de las ganancias de delito²⁵.

44. A lo largo del año, el Gobierno se vio obligado a encarar una serie de espinosos problemas políticos. En 2002 se comenzó a investigar acusaciones de corrupción en la Bermuda Housing Corporation, una empresa de Estado, tras descubrirse que se habían efectuado pagos extraordinarios a varios contratistas. La investigación concluyó en 2004 con la acusación de una sola persona y sin que se estableciera la participación directa de políticos. En 2004 el Gobierno también tuvo dificultades con el proyecto de escuela de Berkeley, cuando se cuestionó la legitimidad de algunas medidas relacionadas con los contratistas²⁶.

VII. Relaciones con organismos y acuerdos internacionales

45. Como se informó en documentos de trabajo anteriores (A/AC.109/2002/15, párr. 63, A/AC.109/2003/13, A/AC.109/2004/14, párrs. 48 y 49), las Bermudas querían estrechar sus lazos con la Comunidad del Caribe (CARICOM) pasando de la condición de observador a la de miembro asociado de la organización, solicitud a la que el Reino Unido accedió en 2003, a condición de que el representante del Gobierno de las Bermudas se abstuviera de participar en el examen en la CARICOM de temas relacionados directamente con las relaciones exteriores, la defensa o la seguridad y de que las Bermudas se desvincularan de toda declaración que hiciera la organización en la materia²⁷.

VIII. Estatuto político futuro del Territorio

46. En enero de 2005 el Gobierno creó la Comisión para la Independencia de las Bermudas, con el fin expreso de educar e informar sobre el tema de la independencia de las Bermudas y alentar el debate al respecto, cuya labor deberá concluir a más tardar en julio de 2005. El Gobierno dio a conocer su intención de que la Comisión fuera independiente del Gobierno y representativa de la sociedad bermudeña en general²⁸. La Comisión está integrada por 14 miembros nombrados por el Primer Ministro e incluye a representantes de sindicatos y organizaciones, así como particulares. Si bien el UBP, el partido de la oposición, declinó la invitación a ser miembro oficial de la Comisión, dos antiguos dirigentes del partido participan en ella a título personal²⁹. Durante los seis meses que abarcará su labor, la Comisión celebrará reuniones públicas, recibirá propuestas y preparará un informe que ayudará al Gobierno a desarrollar su enfoque de la cuestión de la independencia.

47. El mecanismo para determinar la voluntad del pueblo de las Bermudas respecto de la cuestión de la independencia, sigue siendo uno de los aspectos fundamentales del debate en el Territorio que divide a los principales partidos políticos. Mientras que el PLP considera que el mejor mecanismo sería una elección general, la oposición (el UBP) sostiene que un referéndum es el único mecanismo apropiado para determinar la preferencia del pueblo respecto de la libre determinación³⁰. Según la prensa, durante la sexta reunión del Consejo Consultivo de los Territorios de Ultramar celebrada en Londres en septiembre de 2004, los representantes de los territorios preguntaron al Ministro del Reino Unido de los Territorios de Ultramar si el Reino Unido era favorable a que los territorios ejercieran su derecho a la libre

determinación mediante elecciones o un referéndum y si los mecanismos constituían opciones o había alguna expectativa al respecto. El Ministro reconoció que en ese momento el Reino Unido no tenía una política clara en la materia, por lo que invitaba a los territorios a que presentaran comunicaciones por escrito sobre la cuestión a fin de examinarla en la reunión de 2005 del Consejo Consultivo³¹.

48. Según la prensa, algunas de las principales cuestiones del debate sobre la independencia se refieren a la forma en que un cambio en el estatuto de soberanía de las Bermudas repercutiría en la relación que las islas mantienen con el Reino Unido. Las Bermudas tienen sólidos vínculos históricos y administrativos con el Reino Unido y, por ende, con Europa. Al mismo tiempo, las Bermudas tienen vínculos económicos y culturales muy estrechos con los Estados Unidos de América³².

49. Otra cuestión conexas es la ciudadanía británica y la libertad de circulación en la Unión Europea que confiere a los bermudeños en virtud de la Ley sobre los Territorios Británicos de Ultramar de 2002. A algunos sectores de la comunidad les preocupa la manera en que estos derechos se verían afectados en caso de que los bermudeños optaran por la independencia³³.

50. Otros dos aspectos importantes de la relación entre las Bermudas y el Reino Unido que se verían afectados por el cambio de estatuto son las cuestiones de defensa y seguridad. Respecto de la protección de las Bermudas contra la agresión extranjera, el Vicegobernador de las Bermudas afirmó que cualquier territorio podía pedir al Reino Unido que mantuviera las disposiciones en materia de defensa vigentes antes de la independencia, aunque fuera por un plazo limitado. A petición del regimiento, éste podría mantener su vínculo con el Regimiento Real de Anglia. En un documento de posición de un gobierno anterior del UBP sobre seguridad interna y defensa también se contemplaba un tratado de amistad con el Reino Unido, el Canadá o los Estados Unidos de América para asistir a las Bermudas en materia de defensa en caso de independencia³⁴.

A. Posición de la Potencia administradora

51. **En la declaración que formuló en la tercera sesión de la Cuarta Comisión durante el quincuagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General, el 5 de octubre de 2004 (véase A/C.4/59/SR.3), el representante del Reino Unido dijo que su país acogía nuevamente con satisfacción, en su calidad de Potencia administradora de 10 de los 16 territorios incluidos en la lista de territorios no autónomos de las Naciones Unidas, la oportunidad de actualizar a la Comisión acerca de los hechos ocurridos desde su última reunión.**

52. **El orador indicó que la colaboración entre el Reino Unido y sus territorios de ultramar se seguía ampliando. La sexta reunión anual del Consejo Consultivo de los Territorios de Ultramar, presidida por Bill Rammell, Ministro de los Territorios de Ultramar, constituyó un foro para el diálogo entre los ministros principales y otros gobernantes de rango equivalente democráticamente elegidos de los territorios y los ministros del Gobierno del Reino Unido. La reunión de 2004 había brindado una vez más la posibilidad de examinar la relación que existía entre el Reino Unido y los territorios, las cuestiones relativas a la modernización constitucional, el desarrollo sostenible, incluidos el buen gobierno y los asuntos ambientales, y otras cuestiones relativas a las obligaciones internacionales del Reino Unido.**

53. El representante dijo que en los últimos 12 meses el Sr. Rammell había hecho dos visitas fructíferas a dos de los territorios, las Islas Malvinas (Falkland Islands) y las Islas Vírgenes Británicas, las cuales le permitieron entrar en contacto con una amplia variedad de personas en los dos territorios y conocerlas mejor y personalmente. También había podido departir sobre una amplia gama de cuestiones con los representantes elegidos, en sus propios territorios.

54. El representante señaló que el Reino Unido acogía con satisfacción los progresos realizados en el proceso de revisión constitucional. En los últimos 12 meses se habían mantenido conversaciones útiles y fructíferas entre funcionarios del Reino Unido y representantes de Montserrat, Santa Helena y las Islas Turcas y Caicos. En Santa Helena se había preparado un proyecto de constitución y se estaba celebrando una consulta más amplia al respecto. En diciembre de 2003 se habían presentado propuestas de reforma constitucional para Gibraltar. Aún no se había fijado la fecha de las conversaciones oficiales.

55. Consciente de los limitados recursos de que disponían varios de los territorios, el Gobierno del Reino Unido seguía apoyando proyectos en diversas esferas para aumentar la capacidad local y promover el desarrollo sostenible y el buen gobierno. Los proyectos variaban desde la diversificación de la economía hasta la reforma de la legislación de bienestar de la infancia y la familia y un estudio de las alternativas a la imposición de penas privativas de la libertad a menores.

56. El orador recordó que en 2003 el representante del Reino Unido había indicado que se esperaban fondos adicionales de la Oficina de Relaciones Exteriores y del Commonwealth y del Departamento de Desarrollo Internacional para apoyar la labor ecológica en los territorios y la aplicación de las Cartas sobre el Medio Ambiente de los territorios de ultramar suscritas en 2001. Este Programa para el Medio Ambiente de los Territorios de Ultramar estaba financiando 23 proyectos nuevos en 2004 y 2005, tres de los cuales eran iniciativas que abarcaban varios territorios. Entre los proyectos se contaban la restauración del hábitat, el estudio de los recursos biológicos y el fomento de la capacidad de las instituciones públicas y de la sociedad civil.

57. El representante afirmó que por desgracia el Caribe había sufrido una vez más debido a los huracanes y, en el contexto de los territorios, mencionó la devastación infligida por el huracán Ivan a las Islas Caimán, a pesar de las acertadas medidas de planificación para casos de emergencia adoptadas localmente. El Reino Unido había podido prestar ayuda de inmediato y otros territorios y Estados vecinos también habían colaborado. El Reino Unido y las Islas Caimán estaban muy agradecidos por la asistencia prestada. Aunque quedaba mucho por hacer, se estaban tomando medidas alentadoras para que el Territorio pudiera volver a la normalidad. Hacia algunas semanas, parte de las Islas Turcas y Caicos también había sufrido daños de envergadura.

58. El representante del Reino Unido mencionó que, atendiendo a las solicitudes de algunos territorios de ultramar para que se les ayudara a recibir asistencia económica, comercial y de desarrollo de la Comisión Europea, el año anterior se había nombrado en el Departamento de los Territorios de Ultramar de la Oficina de Relaciones Exteriores y el Commonwealth a un funcionario encargado del enlace con la Comisión. El funcionario continuaba trabajando con varios territorios para determinar las esferas que precisaban ayuda para

el desarrollo de parte de la Comisión y para solicitar dicha ayuda, de conformidad con la decisión de noviembre de 2001 sobre la asociación de los países y territorios de ultramar a la Unión Europea.

59. El representante dijo que el Reino Unido seguía colaborando de manera oficiosa con el Comité Especial de los 24. Recientemente un representante del Reino Unido había participado en el seminario del Comité Especial de los 24 celebrado en mayo de 2004 en Papua Nueva Guinea y presentado un documento sobre la evolución constitucional de los territorios administrados por el Reino Unido. Quizás el hecho más positivo de los últimos tiempos había sido la propuesta de realizar una visita a las Bermudas para examinar la posibilidad de eliminar ese Territorio de la lista. Para concluir, el orador señaló que la secretaria estaba en contacto directo con las Bermudas en relación con los preparativos para ese acontecimiento.

B. Examen por las Naciones Unidas

60. El 10 de diciembre de 2004, la Asamblea General aprobó, sin someterlas a votación, las resoluciones 59/134 A y B; la sección III de la resolución 59/134 B se refiere a las Bermudas.

Notas

- ¹ El presente documento de trabajo se ha preparado a partir de informes publicados y de datos extraídos de la Internet.
- ² *The Royal Gazette*, 12 de octubre de 2002.
- ³ <http://www.ubp.bm/news/>.
- ⁴ *Caribbean Net News*, 2 de marzo de 2004, <http://www.caribbeannetnews.com>.
- ⁵ *Economist Intelligence Unit ViewsWire*, 19 de mayo de 2004, "Bermuda finance: Government to seek debt refinancing", <http://www.viewswire.com>.
- ⁶ <http://www.cia.gov/cia/publications/factbook/geos/bd.html>.
- ⁷ <http://www.iif.edu/academicresources/els/20040129els001.htm>.
- ⁸ *The Royal Gazette*, 5 de noviembre de 2004 y 13 de enero de 2005; *Economist Intelligence Unit ViewsWire*, 16 de noviembre de 2004, www.viewswire.com.
- ⁹ *Bermuda Sun*, 20 de febrero de 2004.
- ¹⁰ <http://www.eiu.com>; <http://www.bankofbermuda.com>; *The Independent*, 29 de octubre de 2003; *South China Morning Post*, 3 de noviembre 2003; *International Money Marketing*, noviembre de 2003; *Financial Times*, 9 de marzo de 2004.
- ¹¹ *Bermuda Sun*, 20 de febrero de 2004.
- ¹² *The Royal Gazette*, 5 de julio de 2004.
- ¹³ *World Travel and Tourism Council*, 2004.
- ¹⁴ *BBC Monitoring Americas*, 25 de enero de 2005.
- ¹⁵ *Economist Intelligence Unit ViewsWire*, 15 de diciembre de 2004.
- ¹⁶ *Travel and Tourism Economic Research*, 2004.
- ¹⁷ *The Royal Gazette*, 22 de diciembre de 2004.
- ¹⁸ *The Royal Gazette*, 4 de junio, 26 de octubre de 2004.
- ¹⁹ *Bermuda Sun*, 20 de febrero de 2004.
- ²⁰ *The Royal Gazette*, 26 de octubre de 2004.
- ²¹ *Bermuda Sun*, 20 de febrero de 2004.
- ²² Ministerio de Educación y Desarrollo, 2004, "Iniciativas 1998-2004"; *The Royal Gazette*, 31 de mayo y 9 de julio de 2004; *Financial Times*, 9 de marzo de 2004.
- ²³ *BBC Monitoring Americas*, 30 de noviembre de 2004.
- ²⁴ *The Royal Gazette*, 26 de abril, 19 de junio y 5 de noviembre de 2004.
- ²⁵ *BBC Monitoring Americas*, 8 de diciembre de 2004.

- ²⁶ *The Royal Gazette*, 27 de agosto, 11 de octubre de 2004 y 2 de enero de 2005.
- ²⁷ *The Royal Gazette*, 2 de abril, 1° y 3 de junio de 2004; *BBC Monitoring Americas*, 17 de marzo de 2004.
- ²⁸ <http://www.plp.bm>, 10 de diciembre de 2004.
- ²⁹ *Bermuda Sun*, 17 de diciembre de 2004, A Country Divided.
- ³⁰ *The Royal Gazette*, 3 de marzo de 2004; www.bbc.co.uk/caribbean/news, 22 de diciembre de 2004.
- ³¹ *The Royal Gazette*, 24 y 27 de septiembre y 1° de octubre de 2004.
- ³² *The Royal Gazette*, 9 de julio de 2004.
- ³³ *The Royal Gazette*, 26 de octubre de 2004.
- ³⁴ *The Royal Gazette*, 6 de julio de 2004.
-